ПЕРЕСЕЛЕНЧЕСКИЙ ВЕСТНИК
ZEITUNG AUSSIEDLERBOTE

MIX Markt

Auflage 122.000 Ex. Deutsch - ru
Zeitung des Hamburger Vereins der D

www.aussiedlerbote.de
Erscheint monatlich - bundesweit

Juni 2020
167. Ausgabe

SeegartenKlinik Heidelberg
ZAHNIMPLANTATE
ВЫ ЭКОНОМИТЕ до 50%
www.seegartenklinik.de
Подробно на стр. 5
Тел.: 06221-39 29 313
0178-11 93 192
SeegartenKlinik GmbH
Praxis Dr. Robert-Marie Frey
Adenauerplatz 4/1 • 69115 Heidelberg

KREDIT для ВСЕХ
www.tvoy-kredit.de
05443-92 92 520
0176-413 93729

ALFAKREDIT
Более 12 лет на рынке кредитования
Банк отказал в выдаче кредита?
Не спешите сдаваться!
Суммы до 75.000 € от 3,8 % годовых
НОВИНКА
Рефинансирование нескольких кредитов в один, более выгодный!
НАШ ОПЫТ - ВАШ УСПЕХ!
О нас вещают: ПЕРВЫЙ КАНАЛ PLANETA RTR
Storlachstr. 1 • 72760 Reutlingen
07121 - 14 78 22 44
www.alfakredit.de

НОВЫЕ КУХНИ
ЛЮБОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ
100% QUALITÄT
- Отличное качество - сделано в Германии!
- Выгоднее, чем в магазине
- Прямо с центрального склада
- Профессиональный монтаж
- В упаковке, с ГАРАНТИЕЙ

KBF SERVICE, LagerCenter Mybox
Harpener Feld 34, 44805 Bochum
Информация по телефону:
0231-580 77 458

scan mich

50.000
Besucher täglich
Посетителей ежедневно

СТР. 8 КОНКУРС КРАСОТЫ

ANNA KVAK

PULEXPRESS
ВИЗЫ • ТУРЫ
ДЕЛОВЫЕ МУЛЬТИВИЗЫ
АВИАБИЛЕТЫ
ОТПУСК 2020
ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ БИЛЕТЫ на все направления
Заказывайте по тел.
030-887 147 55
09621-96 56 910
или по e-mail
train@pulexpress.de
030-88 71 47 0
www.pulexpress.de • info@pulexpress.de
Филиал в Баварии: 09621-96 56 910

НАПИШЕМ И РАЗМЕСТИМ РЕКЛАМНУЮ СТАТЬЮ О ВАС И ВАШЕМ БИЗНЕСЕ!
наш опыт работы 30 ЛЕТ
04762 – 18 32 32
werbung@aussiedlerbote.de

www.grauberger-massivbau.de
ПРИГЛАШАЕМ СПЕЦИАЛИСТОВ НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ:
• мастера общестроительных работ
• каменщиков • бетонщиков
089 - 450 19 441
info@grauberger-massivbau.de
Grauberger Massivbau GmbH
Ilmstr.1 • 85579 Neubiberg
bei München

ВРЕМЯ ВЫБИРАТЬ ПРОШЛО!
ТЕЛЕВИДЕНИЕ • ВИДЕОТЕКА • KARTINA.TV
KARTINA TV
KARTINA TV – ЛУЧШИЙ
И САМЫЙ НАДЁЖНЫЙ ПОСТАВЩИК РУССКОЯЗЫЧНОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР
Звоните и заказывайте!
02303 – 94 77 150 • 0171 – 40 55 559

Приветствую вас, дорогие читатели!

Любите ли вы составлять списки? Несмотря на всю монотонность, сейчас это занятие стало особенно модным. Перечислять на листочке покупки, подарки, задачи по работе, наконец, вещи, которые вы берете в дорогу – это всё уже бытовые дела, вошедшие в привычку. Для этой цели стали даже выпускать мобильные приложения. Но есть такой перечень, составление которого сейчас превращается в настоящий праздник. И могу поспорить, что составлять его вы начали ещё два месяца назад.

Да, я говорю именно об этом: оказавшись в домашней изоляции, вы наверняка первым делом начали строить планы на период после карантина. Сейчас Германия потихоньку возвращается к привычному ритму жизни, и приходит время вспомнить о своих списках. У кого-то первым пунктом значится навестить родителей в другом городе, кто-то решил собрать на барбекю у самых близких друзей. Одни отправятся за покупками, другие – в спортзал. Но, конечно же, все внесли в свой перечень какую-нибудь поездку. Многие так сильно опасались продления вынужденных домашних «каникул», что теперь нам срочно необходим отдых от этого «отдыха».

Конечно, далеко не всё будет выглядеть так, как мы планировали. Отправиться за границу можно будет не так быстро и не в любую страну по желанию. В поезде до места назначения мы будем ехать в масках, отели заполнятся лишь наполовину, а столики в ресторанах уже отодвинули подальше друг от друга. Но есть то, что невозможно отнять ни у одного путешественника – это настроение, которое он сам себе создаёт. Пускай вы едете не на Майорку, а скажем, из Лейпцига в Берлин. Главное, что наконец-то вы в пути.

КАТЮША
ТУРИСТИЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО
Годовые мультивизы в Россию
(от 1 года – до 5 лет)
Быстро и компетентно!
Тел.: 040-777268

Ещё во время карантина Национальное бюро по туризму опубликовало на Youtube красочный видеоролик. Это была компания, призывающая путешествовать по Германии, не выходя из дома. «О чем вы мечтаете?» – то и дело спрашивает голос за кадром, а на экране в это время демонстрируются потрясающие виды. Изумрудные леса, горные ландшафты, старинные замки и удивительной красоты дома. И глядя на эту красоту как-то внезапно осознаёшь, что находится она не так уж далеко. И для того, чтобы добраться до всех этих мест, не нужно пересекать границы.

В общем, попробуйте посмотреть на сложившуюся ситуацию иначе: теперь у вас появится возможность узнать новые города и регионы страны, где вы живёте. А «Переселенческий Вестник» поможет вам в этом. Сейчас мы возобновили полюбившуюся читателям рубрику «С нами по Германии», где мы будем рассказывать о местах, которые станут отличным вариантом для каникул или уик-энда.

Желаю вам прекрасного летнего настроения и удачи в осуществлении посткарантинных планов.

Евгений Гептин
Главный редактор

Sehr geehrte Mitglieder des Vereins, Leser der Zeitung, liebe Landsleute!

In dieser schwierigen Zeit der Pandemie, in der wir alle gezwungen sind, Einschränkungen einzuhalten und unter anderen Bedingungen zu leben, ist unser Vorstand dazu verpflichtet, alle Veranstaltungen und Arbeiten der Gruppen abzusagen. Sobald alle Einschränkungen aufgehoben werden, wird unsere gewohnte Arbeit beginnen und Versammlungen, Feiertage und Seminare organisiert, jedoch müssen wir jetzt Geduld haben, um uns und unsere Liebsten zu schützen.

Alle Fragen werden Ihnen telefonisch unter der Nummer **0176 - 429 554 74**, an Werktagen von 10 bis 13 Uhr, beantwortet.
Vorstand des HVDaR e.V.

HVDaR
HAMBURGER VEREIN DER DEUTSCHEN AUS RUSSLAND e.V.

Weitere Info auf Seiten: **8, 14**

MPU www.pbbi-west.de
- Подготовка к идиотентесту на русском языке
- Первая консультация бесплатно
- Довожу в любом случае до позитивного результата
- Пункты, наркотики, алкоголь
- Подготовка по скайпу

0211 - 209 19 03
02233 - 68 67 50
0241 - 160 250 86
0163 - 81 77 966
Skype: alexander.friesen71

Düsseldorf • Duisburg • Oberhausen • Essen • Wuppertal • Mönchengladbach • Köln • Bonn • Leverkusen • Dormagen • Solingen • Euskirchen • Bergheim • Aachen • Geilenkirchen • Düren • Heinsberg • Erkelenz

ИДИОТЕНТЕСТ?
НЕ ОТЧАИВАЙТЕСЬ!
Pbbi
Psychologisches Beratungs- und Betreuungsinstitut
- Подготовка и сдача на русском языке
- Опыт работы более 20 лет
- Работаем качественно и по стандарту DIN EN ISO 9001

Информация бесплатная и ни к чему не обязывает

Münster • Osnabrück
Bielefeld • Kassel • Essen
Gießen • Hanau • Mannheim
Sigen • Dortmund
Lüdenscheid 02351 - 40 936
Köln 02233 - 68 67 50
Düsseldorf 0211 - 209 19 03
Aachen 0241 - 160 250 86
Karlsruhe 0174 - 824 53 60
Lahr 01522 - 136 22 63
Freiburg 0761 - 156 26 66

Zentrale Lüdenscheid: 02351 - 40 936 info@pbbi.de • www.pbbi.de

ИДИОТЕНТЕСТ
Вам поможет Dr. Max

Nürnberg, Regensburg	0911 - 216 523 60
München, Augsburg	089 - 962 799 75
Frankfurt am Main	069 - 469 941 92
Saarbrücken	0681 - 417 240 08
Berlin	030 - 285 998 42
Hamburg	040 - 513 242 93
Hannover	0511 - 282 92 93

030 - 285 998 42
Jägerstr. 67/69
10117 Berlin
www.pbbi-nord.de

EMPIRIE MPU GmbH
INSTITUT FÜR VERKEHRSPSYCHOLOGISCHE BERATUNG
• Индивидуально • Быстро • Компетентно!
ИДИОТЕНТЕСТ
ГАРАНТИЯ УСПЕШНЫХ СДАЧ
Zentrale – Bielefeld
0521 – 56 04 320
Bonn 02644 - 56 90 75
Dortmund 0231 - 9 51 38 21
Nordhe 5 - 9 51 38 21
Oppingen 07 - 9 [illegible]
F - 888 65 868
0176 - 66 65 27 95
Nürnberg 0911 - 520 99 030
ЗВОНИТЕ БЕСПЛАТНО!
0800 – 588 85 43
MPU-Test с нами сдают все!
www.empirie-mpu.de

IMPRESSUM

ПЕРЕСЕЛЕНЧЕСКИЙ ВЕСТНИК
ZEITUNG AUSSIEDLERBOTE

Zeitung «Aussiedlerbote»
Erscheint monatlich, bundesweit
ISSN 2569-2496

Auflage: 122.000 Exemplare

Verleger und Herausgeber: Eugen Geptin • Schützenstr. 13
27449 Kutenholz • Tel.: 04762 - 18 31 03 • Fax: 04762 - 92 33 33
e-Mail: e.geptin@aussiedlerbote.de • Web: www.aussiedlerbote.de

Herstellung: Rheinisch-Bergische Druckerei GmbH

Redaktion und Gestaltung: Eugen Geptin

Werbung / Anzeigenleitung: Marina Barysheva
Tel.: 04762 - 18 32 32 • e-Mail: werbung@aussiedlerbote.de

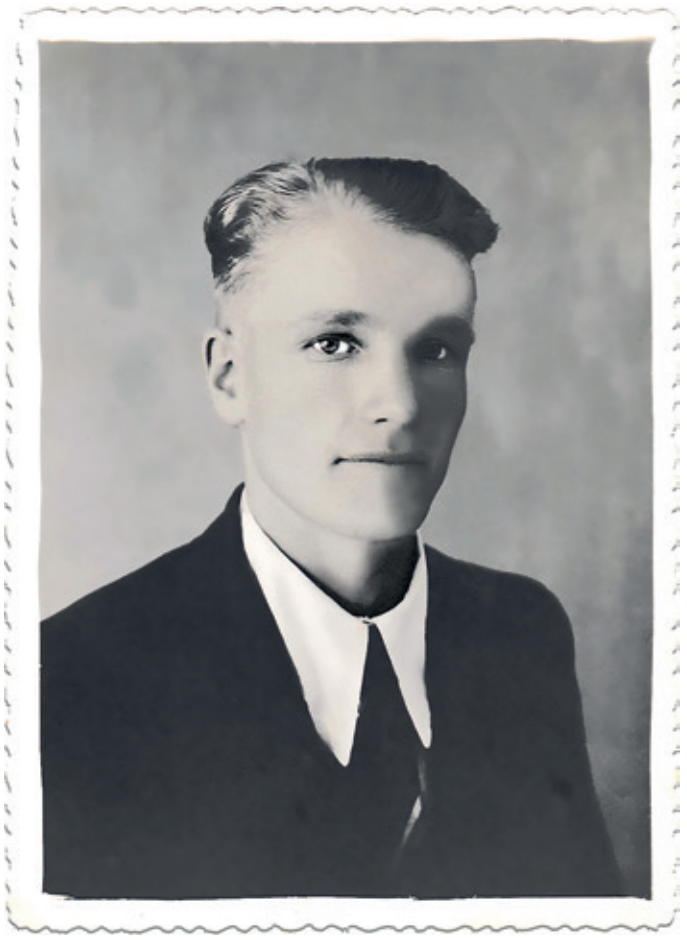
Bildquelle: Copyright by www.shutterstock.com

Der Verleger und die Redaktion übernehmen keine Haftung für den Inhalt der Werbung und PR-Anzeigen / PR-Artikel. Die Meinung der Autoren stimmt nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion überein. Für unverlangt eingesandte Manuskripte oder Fotos kann keine Haft- oder Rücksendepflicht übernommen werden.

Виктор Луневский
перешагнув порог девяностолетия:
«Я веду активный образ жизни...»

Накануне праздника Vatertag, прошедшего 21 мая, мы побеседовали с замечательным человеком, который совсем недавно отметил свой 92-й день рождения.

Родился Виктор Николаевич Луневский, а именно так зовут нашего гостя, 7 марта 1928 года на Украине. Когда наступил 1941 год, их семью из Донецкой области депортировали в Казахстан. На тот момент Виктору было тринадцать лет. Давно это было, но он помнит, как ехал вместе с матерью и двумя братьями в специальном эшелоне навстречу неизвестности, как они, немцы по национальности, в одночасье потеряли всё и сделались нищими.



– Почти шестьдесят лет моя жизнь была связана с казахстанской землёй, – рассказывает Виктор Николаевич. – Но я помню и украинское село Марьяновку, где родился, там из-за массового голода, охватившего в 1932 – 1933 годах всю территорию Украины, умер наш отец, а за ним и брат. Выжить тогда нашей семье помогла мамина двоюродная сестра, и мы из запорожской деревни перебрались в донецкий посёлок Шидлово (Шилово). Но вскоре наступила война и история снова повторилась…

Осенью 1941 года, когда объявили указ, множество людей отправились в смертельно опасную дорогу. Больше месяца мы ехали в товарных вагонах, в которых перевозят скот. В этом поезде были и старики, и дети, мужчины и женщины – все ехали вместе, но до конечного места добрались не все. Многие погибли в дороге от голода и холода. Когда прибыли в Казахстан, то новым местом жительства стал павлодарский аул Жанабет.

Поначалу довелось хлебнуть здесь немало трудностей. Мы жили в невыносимых условиях, спать приходилось прямо на соломе. Не было у нас ничего: ни еды, ни одежды, ведь в дорогу-то разрешалось взять лишь только то, что можно было унести в руках. И чтобы прокормиться, мы были вынуждены ходить по людям, помогали им по хозяйству, брались за любую работу.

Многое пришлось испытать и нам, и нашей маме, которая работала не покладая рук, а вечерами она обшивала ещё и всю деревню. От голода спасала всех нас тогда и рыба, которую меня научил ловить один местный казах. Вот так и пережили войну.

Перелистывая в своей памяти страницы прожитого, Виктор Николаевич вспоминает:
– После войны жизнь стала потихоньку налаживаться. И меня от колхоза направили в посёлок Иртышский (Омская область) на курсы комбайнёров, потом работал в МТС. В 1948-ом мы переехали в Караганду, там я окончил курсы шофёров. Дальше был переезд в Новокузнецк, а 1956 году я уже со своей семьей перебрался в Павлодар, где много лет трудился и шофёром, и механиком, и завгаром.

Вспоминая те места, Виктор признаётся, что иногда скучает по ним:
– Да разве забудешь те бескрайние озёра, утренние росы и ту дорожную пыль под ногами… Вообще, нужно сказать спасибо казахам за то, что они никогда не отворачивались от нас. На моей памяти был случай, когда работая на павлодарской автобазе, пришлось поехать в рейс. Загрузив машину продовольственными товарами, которые нужно было доставить для геологоразведки, мы с напарником Колей отправились под Экибастуз.

До назначенного места доехали не так быстро, а потому на обратном пути не успевали добраться до понтонного моста через Иртыш. В 12 часов ночи мост этот разводили для пароходов и судов, поэтому приходилось ждать 6 часов утра, чтобы переправиться. Ночевать в машине было холодно, стали думать, где бы остановиться. Заехали в казахский аул. Постучались в один, потом в другой дом, но люди не открывали… накануне, как потом стало известно, в селе случилась трагедия. И только хозяин крайнего дома открыл свои двери. Я тогда сказал Николаю, чтобы он молчал, претворился глухонемым. Он-то казахского языка не знал, а я много общался с казахскими детьми и неплохо его выучил. Издалека я крикнул: «Ас-саляму алейкум (Мир вашему дому), мы решили остановиться у вас!» – Ваалейкум ас-салям (И вам мир), – ответил старик. И устремив на нас свой дружелюбный взгляд, добавил: «Пожалуйста, пожалуйста!»

Дальше я принялся рассказывать доброму семейству, что мы не успели перебраться через мост, а потому и оказались в их селе. А хозяева в это время торопились устроить нас поудобнее, расстелили перед нами дастархан, подали горячий чай и на большом блюде бешбармак. После старик спросил: «А почему напарник молчит, глухонемой что ли?» Я говорю: «Да нет, просто он не знает казахского…» И все дружно рассмеялись.

Рано утром следующего дня, когда уже ехали к мосту, я поймал себя на мысли, что казахи очень гостеприимный народ. Хоть днём, хоть ночью, они всегда готовы и обогреть, и угостить лучшим, что есть в их доме.

По словам Виктора Николаевича, у него получается три родины – Украина, Казахстан и Германия. С 1998 года семья Луневских проживает в вестфальском Хюрте. Со своей женой Гильдой Ивановной они вырастили троих детей – Ирину, Виктора, Юрия. И сейчас у них уже четверо внуков и шесть правнуков.

Перешагнув порог девяностолетия, Виктор Николаевич находится в очень прекрасной физической форме. На вопрос, как Вам это удаётся, он ответил: «Я веду активный образ жизни, в хорошую погоду совершаю велосипедные прогулки!»

Так вот! Пока есть поводы для радости – возраст не имеет значения. Пожелаем Виктору Николаевичу – сил, бодрости, здоровья и ещё многих-многих лет жизни!

Беседовала
Светлана Зименс

ПОДГОТОВКА ДОКУМЕНТОВ В КОНСУЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

- Обмен паспортов
- Биометрические паспорта
- Постановка на учет или снятие с учета
- Оформление гражданства РФ детям, родившимся в ФРГ
- Подтверждение российского гражданства
- Выход из российского гражданства

Keine Rechtsberatung und rechtliche Dienstleistungen!

ВИЗЫ В РОССИЮ:
туристические и деловые

СЕРВИСНОЕ БЮРО • Reisebüro Katjuscha
Cuxhavener Str. 322 • 21149 Hamburg
Tel.: **040 - 777 268**
E-Mail: aussiedlerbote@t-online.de

Бюро переводов «КАТЮША»

Быстро! • Качественно! • Недорого!

Переводы документов
с официальным заверением (печатью)
с русского на немецкий язык и
с немецкого на русский язык

- Свидетельства о рождении, браке, расторжении брака
- Справки, трудовые книжки, водительские удостоверения
- Дипломы о среднем и высшем образовании, аттестаты, студенческие зачётные книжки, документы о повышении квалификации и другие документы
- Медицинские справки, выписки из больничных карт
- Договора, корпоративная документация и другие документы

Übersetzungsbüro «Katjuscha»
Cuxhavener Str. 322 • 21149 Hamburg
Tel: **040 - 77 72 68**

Anzeige

ОБУЧЕНИЕ МАССАЖУ НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ

Здравствуйте, дорогие друзья!
На связи Виктор Шварц.

«Кризис – это ступень к новым возможностям, а обучение – это стратегия, которая позволит Вам процветать в эпоху перемен». Весь мир страдает из-за коронавируса. Ситуация такова: кто-то потеряет, а кто-то найдёт.

Чего же желает всё человечество? И почему потребность в этом будет расти бесконечно?

Чтобы понять перспективы в будущем, нужно вспомнить прошлое. Коронавирус – это не первая эпидемия – человечество уже имеет огромный опыт. Вспомним об одной из них.

Чума! Средневековый кошмар, но зараза подготовила Европу к будущему расцвету, к Эпохе Возрождения. Для той эпохи она стала не просто болезнью, повлияв почти на все сферы жизни. Последствием этой эпидемии стала другая эпидемия, эпидемия развития общества во всех сферах. Именно тогда Европа заняла лидирующие позиции во многих направлениях деятельности и сферах жизни.

COVID-19 переформатирует знакомый нам Мир, какие-то специальности исчезнут, в каких-то потребность возрастёт.

Прежним Мир уже не будет. Хотим жить долго и счастливо? Изменяться придётся и нам. В чём человечество нуждается всегда? Еда, одежда, алкоголь, жильё… Сейчас я перечисляю классику потребностей, актуальных всегда и везде. Но главной потребности человечества я ещё не назвал. Больше всего на свете человечество нуждается в здоровье и активном иммунитете, чтобы организм мог самостоятельно справляться с ордой агрессивных бактерий и вирусов.

К тридцати годам у меня стали возникать смутные сомнения, которые преобразовались в твёрдую уверенность, что наличием железного здоровья могут похвастаться лишь те, кто серьёзно занимается его сохранением. Кто тратит время, силы, энергию и деньги, чтобы сохранить то, что мы получили, родившись на этот свет, просто так по факту рождения. При этом в мире столько соблазнов, как будто специально придуманных для того, чтобы драгоценное здоровье было утрачено.

Я не Нострадамус, но точно знаю, что индустрия сохранения здоровья, укрепления иммунитета станет в сегодняшние времена наиболее востребованной. Потребность в специалистах в этой сфере возрастёт в разы. Сферу велнес массажей и консультаций здорового образа жизни (ЗОЖ) я считаю важнейшей и наиболее результативной в плане сохранения и приумножения здоровья.

Смысл деятельности велнес массажистов и консультантов в том, чтобы донести до человека информацию, что сохранить здоровье, пока оно есть, гораздо проще и дешевле, приятнее и результативнее, чем потом пытаться вернуть то, чего уже нет. Знания и профессионализм таких специалистов и сегодня оплачиваются весьма достойно, но их ценность и оценка их труда будет неуклонно расти.

Как стать максимально нужным всем? Как научиться достойно зарабатывать? Как прожить яркую, радостную и максимально насыщенную жизнь? Как стать настоящим Ангелом Хранителем для своей семьи и Вашего окружения? И для этого приглашаю на обучение, чтобы стать успешным велнес массажистом.

В мире известно более тысячи различных методов массажа, было бы неплохо, владеть хотя бы семнадцатью из них. Почему семнадцатью? Именно столько массажей в первой программе обучения на велнес массажиста в нашей **«Академии СПА и велнес массажа / Akademie für Spa und Wellness Massage»**. Эта программа проверена годами и, на мой взгляд, идеальна для того, чтобы начать работать над собой и добиться значительных достижений в освоении новой профессии. Программа обучения недорогая, в ней собрано всё, что необходимо для максимального успеха, и я уверен – Вы справитесь!

Вот и наступило время сделать первый шаг. Ознакомьтесь с объявлением, позвоните нам и закажите **ПРОГРАММУ ОБУЧЕНИЯ**. Она высылается по почте бесплатно. Вы также получите **ПРИГЛАШЕНИЕ НА ПРОБНЫЙ СЕМИНАР** в ближайшее от Вас место учёбы. Узнайте, есть ли ученики в Вашем регионе или городе.

С уважением,
Виктор Шварц

СТАНЬ ВЕЛНЕС МАССАЖИСТОМ!

AKADEMIE FÜR SPA UND WELLNESS MASSAGE

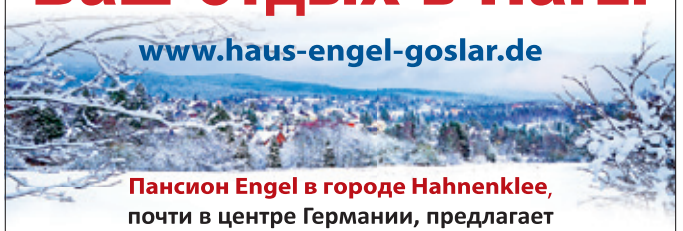
ПРЕДЛАГАЕМ
1. Немецкое образование на русском языке
2. Обширные программы по низкой цене
3. Удобный график, учёба по выходным или в раб. дни
4. Возможность работать во время обучения
5. Оплата по частям, без процентов
6. Ознакомительное занятие (один день) бесплатно
7. Курсы для слушателей с любым уровнем подготовки
8. Обучение в разных регионах Германии

ПРОГРАММЫ
1. Велнес массажист и консультант (ЗОЖ)
2. Оздоровительная Кинезиология
3. Психоэмоциональная Кинезиология
4. Остеопатические техники в сфере Велнес и мн. др.

05325 - 206 36 82
0176 - 226 285 66

Закажите бесплатный пакет с Программой обучения и узнайте адрес ближайшего к Вам места учёбы!

Ваш отдых в Harz!



www.haus-engel-goslar.de

Пансион Engel в городе Hahnenklee,
почти в центре Германии, предлагает активный отдых на горной гряде HARZ

На площади 2.226 км, покрытых лесами горного массива Harz, находятся горнолыжные спуски, источники лечебных минеральных вод и термальные сауны. Много разных возможностей для прогулок и занятий различными видами спорта. Старинные замки, шахты, пещеры, горные озёра и аттракционы сделают отпуск незабываемым.

Подходит для группового отдыха и проведения семинаров
Преимущества подобного отдыха:

▪ ДОСТУПНОСТЬ ▪ НЕДОРОГИЕ ЦЕНЫ
▪ ШИРОКИЙ ВЫБОР ВОЗМОЖНОСТЕЙ ОТДЫХА
▪ ДЛЯ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ

В пансионе Engel **имеется Массажный кабинет** с высококлассными специалистами.

Тел. **05325-206 36 82** ▪ Моб. **0176-226 285 65**
Haus Engel ▪ Langeliethstr. 4 ▪ 38644 Goslar-Hahnenklee

Internationales Therapiezentrum Dr. Brunstein

АЛКОГОЛИЗМУ-НЕТ!

Быстрое и эффективное анонимное кодирование от АЛКОГОЛИЗМА и ТАБАКОКУРЕНИЯ, НАРКОМАНИИ,
помощь при ИГРОМАНИИ, КОРРЕКЦИИ ВЕСА,
проводит единственный в Германии ученик А. Довженко.
Транскраниальное кодирование, алкоблокатор,
бесплатная поддержка после кодирования.

ПСИХОЛОГИЧЕСКОЕ КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ,
индивидуальное, групповое и семейное. Психокоррекция.

MPU-Idiotentest (Berlin, Hamburg, Hannover, Bremen)

Tel: 0451-612 80 24, Web:www.dr-brunstein.de

SeegartenKlinik Heidelberg

SeegartenKlinik AKADEMIE in Heidelberg

ZAHNIMPLANTATE

УВАЖАЕМЫЕ ДАМЫ И ГОСПОДА! ДОРОГИЕ ПАЦИЕНТЫ!

МЫ ПРОВОДИМ СПЕЦИАЛЬНУЮ АКЦИЮ в отделении стоматологии ПО УСТАНОВКЕ ЗУБНЫХ ИМПЛАНТАТОВ!

Dr. Robert-Marie Frey – хирург, имплантолог, с двадцатилетним опытом работы, **приглашает Вас принять участие в научных исследованиях Академии.**

ВЫ ЭКОНОМИТЕ до 50 %

Высококвалифицированная консультация Dr. Robert-Marie Frey, диагностика и стоимость материала будут оплачены клиникой.

Гарантия - 5 лет!

Предоставляется возможность проживания в клинике.

В клинике используются инновационные технологии в имплантологии: новое поколение NewTom - 3D томография максимально обеспечит Вашу безопасность при проведении операции!

МЫ ИЩЕМ ВАС! Тел.: **06221 – 39 29 313 • 0178 – 11 93 192**

Звоните! На Ваши вопросы ответит русскоговорящий консультант клиники Илона Вайман. Вы сможете задать любые интересующие Вас вопросы и получить исчерпывающую информацию по данной теме.

Не пропустите скидки и другие акции на сайте клиники:

www.seegartenklinik.de

SeegartenKlinik GmbH • Praxis Dr. Robert-Marie Frey
Adenauerplatz 4/1 • 69115 Heidelberg • weimann@seegartenklinik.de

---

Anzeige

ИСЦЕЛЯЮЩАЯ СИЛА РУК

В центре г. Аахен живёт и работает Тим Фогель – костоправ, физиотерапевт. Общий стаж его медицинской практики более 40 лет, на протяжении которых им была разработана собственная методика, позволяющая ставить на ноги безнадёжных больных. Главная концепция авторской методики Тима Фогеля – это КОМПЛЕКСНОЕ ЛЕЧЕНИЕ пациентов с заболеваниями опорно-двигательного аппарата.

Для тех, кто хочет вернуть здоровье и не потерял надежду избавиться от инвалидности, минуя операционный стол.

Основа этой методики:

ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ ПОЗВОНОЧНИКА БЕЗ ОПЕРАЦИЙ!

Использование народной методики древней Грузии, проверенной временем, а также высокий профессиональный уровень автора, позволяют добиться наилучших результатов лечения, вопреки заявлениям официальной медицины о неизлечимости таких заболеваний позвоночника и суставов, как:

- **Остеохондроз** • **Хронические боли в спине, пояснице и грудной клетке**
- **Сколиоз** (искривление позвоночника, сутулость, нарушение осанки у детей и взрослых, разница длины нижних конечностей) • **Миозит** • **Радикулит** • **Мигрень** • **Межпозвоночная грыжа**
- **Смещение дисков позвоночника** • **Онемение конечностей** • **Остеоартроз, артрит** (заболева ние суставов) • **Кифоз, лордоз** (горбатость и вогнутый вовнутрь поясничный отдел)

Приём по предварительной записи
www.backpain-timvogel.com

Tim Vogel • Тел.: **0176 - 907 445 21**
timvogel777@gmail.com

Русское ТВ - БЕСПЛАТНО

Aurora HD

0 € в месяц

www.aurorahd.de

Более 300 телеканалов

+ Видеотека в качестве Full HD + Интернет сервисы

Подключите AURORA HD к сети Интернет и получите БЕСПЛАТНЫЙ доступ к русскому телевидению БЕЗ АБОНЕНТСКОЙ ПЛАТЫ

Просмотр неограничен

~~259€~~ **Акция 199€**

* действие акции ограниченно

Телефон:
0941-569 58 244

www.aurorahd.de

ТВ без абонентской платы

300 лет тому назад родился Мюнхгаузен

Самый известный саксонец и рассказчик небылиц

300 лет тому назад, 11 мая, в маленьком нижнесаксонском городе Боденвердер (Bodenwerder, www.muenchhausenland.de) родился на свет Карл Фридрих Иероним фон Мюнхгаузен (Karl Friedrich Hieronymus Freiherr von Münchhausen).

Его больше знают по рассказам удивительных историй, большую часть которых составляют замечательные по выдумке и фантазии небылицы, – в них немало иронии и серьёзного подтекста. Мюнхгаузен стал персонажем множества книг, фильмов и театральных постановок, а его рассказы вошли после перевода в сборники новелл, стали суперпопулярными книгами, изданными огромными тиражами по всему миру.

История Мюнхгаузена

До сих пор часть читателей считает, что Мюнхгаузен – сказочный персонаж, однако это совершенно не так. Карл Фридрих Иероним был одним из отпрысков многодетной семьи древнего дворянского рода. Отец рано ушёл из жизни, и ему пришлось вместе с матерью, братьями и сёстрами нелегко. Но благодаря смекалке и физической подготовке он смог сначала поступить на службу пажом к влиятельному брауншвейгскому герцогу, а затем оказаться в числе придворных российского имперского двора.

Звёздный час Мюнхгаузена – приход к власти в России Анны Леопольдовны. Тогда шеф Мюнхгаузена получил звание генералиссимуса, а сам молодой офицер – чин поручика и командирское назначение в элитную лейб-гвардейскую роту.

После переворота Елизаветы офицер Мюнхгаузен, который был на хорошем счету у коллег-военных, не смог сделать карьеру и вынужден был долгие годы пребывать в чине ротмистра.

Несмотря на то, что несколько подвижек в карьере Мюнхгаузен смог сделать, он решил вернуться в Германию. Но перед этим встретил любовь своей жизни – рижскую дворянку Якобину фон Дунтен – и женился на ней.

Тяжба за наследство и рассказы за обедом

Долгое время Мюнхгаузен вынужден был выяснять отношения с братьями за наследство. После завершения всех тяжб он решил оставить службу, попросил дать ему звание полковника и выйти в отставку. Но ему указали на необходимость вернуться в Россию и на месте подать прошение. Даже влиятельные покровители Мюнхгаузена не смогли помочь ему. Поэтому до конца своей жизни он так и остался в чине ротмистра. Кстати, служба в имперской армии помогла ему избавится от оккупационных тягот во время Семилетней войны, поскольку он числился офицером российской, союзнической Франции, армии. А его родной город был занят французскими войсками.

С 1752 года и до самой смерти Мюнхгаузен жил в родном городе. Именно в нём он начал рассказывать своим родственникам и знакомым истории, к которым часто прибавлял нечто экстравагантное: полёт на пушечном ядре; два путешествия на Луну и общение с обитателями планеты-спутника; въезд в Петербург на волке, который был запряжён в сани; конь, разрезанный пополам в Очакове и пьющий воду; конь на колокольне; шубы, которые взбесились; вишнёвое дерево, выросшее на голове у оленя…

Всемирная слава рассказчика небылиц

Удивительные и ироничные истории видавшего виды офицера забавляли местное общество, а затем часть из них была опубликована в прессе. Отношение Мюнхгаузена к публикациям его рассказов за обеденным столом было эмоциональным. Он считал, что все они неправдивы и перевирают его истории.

Самая известная публикация – сборник рассказов авторства Эриха Распэ вызвала эффект бомбы: о Мюнхгаузене узнала вся Германия и не только, к нему потянулись зеваки и желающие лично встретиться и послушать что-то новенькое.

Последние годы жизни Мюнхгаузена были несчастливыми. Его любимая жена умерла. Он женился второй раз на молодой девушке весьма лёгкого поведения. Родившийся у неё ребёнок якобы был от другого мужчины, и почти на исходе жизни Мюнхгаузен начал длительную тяжбу по разводу с неверной женой. Своего он добился, и жена уехала в спешке из Германии, но и Мюнхгаузен не перенёс скандала и тяжбы – умер от апоплексического удара.

Говорят, что даже перед смертью он продолжал забавлять всех, кто был рядом, и рассказывать свои небылицы.

Память о Мюнхгаузене в родном городе

Несмотря на то, что в этом году планировалось грандиозное празднование 300-летия со дня рождения Мюнхгаузена, из-за коронавирусных ограничений их пришлось отменить.

Администрация города Боденвердера между тем не отчаивается и планирует при первой возможности всё же провести запланированные празднества для того, чтобы отметить день рождения самого известного горожанина, прославившегося своими удивительными историями.

Виктор Голобородько

Международный день защиты детей

Первого июня во всём мире отмечается Международный день защиты детей (Internationaler Kindertag). Именно в этот день, вот уже на протяжении семидесяти лет, всё прогрессивное мировое сообщество старается уделить особенное внимание подрастающему поколению – озвучить его проблемы и постараться найти пути их решения.

Радует, что в Германии детские безопасность и благополучие находятся в приоритете на государственном уровне. Здесь вспоминают о несовершеннолетних гражданах не только в первый день июня.

С рождения и до полного старта в самостоятельную жизнь, каждый маленький житель страны находится под защитой и поддержкой множественных законов. Масса официальных программ заботится о благополучии детей из всех слоёв общества.

Этот год стал особенным в новой истории человечества. И в то время, когда мамы и папы заняты непростыми взрослыми делами, а весь мир бьётся в поиске выхода из сложившейся ситуации, рядом притихли те, чьё настоящее и будущее мы сейчас спасаем.

Живущему сегодня поколению никогда не приходилось сталкиваться с многонедельными ограничениями, учиться самодисциплине, введённой в обязательный ранг, и контролировать своё поведение, проявляя заботу о близких. Не взирая на возраст, подчиняться жестким правилам карантина, обходиться без регулярных спортивных мероприятий, забыть о привычных развлечениях. Нести ответственность за своё обучение в той мере, которую не могли себе даже предположить те, кто заканчивал школу в последние десятилетия. И, не до конца понимая происходящее, не получать ответов на тревожащие болезненные вопросы о том, как и что будет дальше.

Пусть этот день напомнит каждому взрослому, о том, как непросто сегодня его детсадовцу, школьнику или подростку. Пусть подтолкнёт сказать важные слова поддержки и понимания младшим членам семей. И пообещать, что вместе вы справитесь с любыми катаклизмами и неприятностями!

Вера Литке

Esoterik Zentrum — Эзотерический Центр

Праксис Парапсихологии *основан в 2006 г*

Дипл. парапсихолог, кармолог, ясновидящая, потомственная христианская целительница

БЕРТА

Предсткажу ваше будущее и проверю настоящее
Продиагностирую на зависть, сглаз, порчу, проклятие, вампиризм, венец вдовства, венец безбрачия и т.д.
Помогу от этого избавиться
Сниму страхи, обиды, комплексы, депрессию
Помогу наладить мир в семье, улучшить бизнес, найти работу, усмирить врагов, избавиться от одиночества, бедности, бездетности, неверности и прочего.

Термины по телефону, Skype, WhatsApp. Работа по фото.

Esoterikladen **Aura** *основан в 2009 г*

Удивительные товары, открывающие тайны:
карты Таро и Ленорман, руны, маятники металлические и каменные, магические кубки и чаши, магическая бумага и печати, ритуальные тетради и ручки, свечи родовые и перевоплощений, талисманы, благовония, большой выбор икон и церковных свечей, натуральные камни, особые украшения, товары фен-шуй и прочее.

Заказывайте бесплатно каталог или приезжайте.

Журнал «Мир эзотерики»

основан в 2009г

У нас вы найдете рубрики на любой вкус:

- **Особые музеи мира**
- **Кармология.** Карма человека, рода, местности, фирмы и т.д.
- **Ясновидение.** Школа гаданий на картах, рунах и пр.
- **Парапсихология.** Экстросенсы – защитники правительства
- **Нумерология.** О чем говорят цифры звезд эстрады и кино
- **Христианство.** Помощь икон в безденежье, болезнях и т.д.
- **Целительство.** Ритуалы для здоровья, финансов и пр.
- **Мужество.** Люди с особой судьбой среди нас.
- **Астрология.** Гороскопы на 2 месяца

И многое другое.

А также продажа эзотерических товаров
Подарки за подписку

Европейская высшая эзотерическая школа «Астрал» *основана в 2011 г*

ведет прием на 2020-2021 учебный год по профессиям
кармолог, мастер-кармолог, магистр-кармолог и пр.
(обучение дистанционное - по скайпу и только 3 раза в год сессии по 5 дней)

В программе:
I курс - раскрытие талантов, ясновидение, христианское целительство, магическая кулинария и пр.,
II курс - ангелология, кармология, фитотерапия, эгрегоры и пр.,
III курс - хиллеровские операции, кристаллотерапия, христианское целительство и пр.,
IV – планетарная магия, каббала и связь с кармич. картами и пр.,
V- каббала, спиритизм, экзорцизм, магия царя Соломона и пр.
Каждый год открытие мощных каналов и многое другое.

Диплом европейского образца. Срок обучения на курсе 9 месяцев.
Все экскурсии по замкам, музеям и выставкам бесплатно.

Esoterik Zentrum, Hinter der Jungenstr.2, 56218 Mülheim- Kärlich
пон.-пят. 9.00-18.00, суб. 10.00-13.00
Тел.: 0261 988 71 031, 0176 24 75 81 90
info@znachar.de www.znachar.de

Liebe Vereinsmitglieder, liebe Aktive, lieber Leser

die Corona-Pandemie hat uns alle auf die eine oder andere Art und Weise beeinflusst. Unser Engagement für Hamburg geht aber weiter!

Disziplin und Rücksichtnahme haben in den vergangenen Tagen und Wochen zu stetig sinkenden Corona-Infektionszahlen – geführt. Das macht einen weiteren wichtigen Schritt zurück zum normalen öffentlichen Leben möglich. Umso wichtiger ist es jetzt, dass wir die geltenden Regeln weiterhin konsequent einhalten. Denn das Coronavirus ist nicht verschwunden!

Die größtenteils seit dem 13. Mai geltenden Lockerungen der Coronamaßnahmen betreffen insbesondere Treffen von Familien im öffentlichen Raum. Aber große Versammlungen sind weiterhin verboten.

Dieses Jahr hat Hamburger Verein der Deutschen aus Russland geplant 20 Jahre des Vereines zu feiern und auch planmäßige Mitgliedvollversammlung zu veranstalten. All das ist nicht möglich.

Aber wir werden uns virtuell treffen! Wir schreiben an Sie Briefe, erzählen was wir letztes Jahr gemacht haben. Ihre Ideen und Mitwirken sind gefragt, bitte nehmen Sie Kontakt mit uns auf.

Bleiben Sie gesund!

HVDaR
HAMBURGER VEREIN DER DEUTSCHEN AUS RUSSLAND e.V.

Vorstand HVDaR
Tel: 0176 - 429 554 74
Tel.: 0176 - 803 946 29

Wichtige Hotlines zum Coronavirus:

Allgemeine Information, Behörde, Kontakte	**– 115**
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	**– 116 117**
Bürgerservice des Bundesministeriums für Gesundheit	**– 030 - 346 465 100**
Unabhängige Patientenberatung	**– 0800 - 011 77 22**
Bürgerservice des Auswertigen Amtes	**– 030 - 181 73 00**

Anzeige

Российскую пенсию получат не все

Новый порядок получения российской пенсии

Вступили в силу новые правила для пенсионеров, проживающих за границей РФ и получающих российскую пенсию.

Основное изменение: продолжение выплаты пенсии возможно только при наличии **СНИЛС** (страхового номера индивидуального лицевого счета). У кого нет СНИЛС, тот не сможет получать пенсию.

Что же это значит для пенсионеров?

С 27 апреля вступило в силу **Постановление Правительства РФ от 24 января 2020 г. № 45** «О внесении изменений в приложения N 2 - 4 к Положению о порядке выплаты страховой пенсии лицам, выезжающим (выехавшим) на постоянное жительство за пределы территории Российской Федерации». Изменились требования предоставления данных пенсионеров, проживающих за пределами Российской Федерации, для получения следующих документов:

Приложение N 2 – справка, подтверждающая постоянное место жительства за пределами Российской Федерации,
Приложение N 3 – справка о выполнении (невыполнении) оплачиваемой работы за пределами Российской Федерации,
Приложение N 4 – акт о личной явке гражданина в целях продолжения выплаты пенсии.

В эти документы теперь нужно вносить данные СНИЛС

Перечисленные справки нужны для первоначального назначения пенсии, для восстановления выплаты пенсии, а также для продолжения выплаты пенсии. Чтобы получить Акт о личной явке (прежде называвшийся Свидетельство о нахождении в живых) надо обязательно предоставить СНИЛС. Без СНИЛС акт не выдадут, а без акта не будут выплачивать пенсию в последующие периоды. Чтобы такие проблемы не возникли в декабре-январе при посещении Консульства или выездных приёмов по получению пенсионных документов, я советую пенсионерам «подготовить сани летом», то есть уже сейчас узнать свой СНИЛС, а при его отсутствии сделать специальный запрос.

Наше Юридическое бюро помогает пенсионерам получить СНИЛС. Для получателей социальной помощи эта услуга бесплатна, так как оплату перенимает Социальное ведомство. Для получения более подробной информации звоните нам.

Юридическое бюро
Даниил Ихильчик
0511 - 850 07 460
040 - 609 44 528
030 - 555 789 77
0228 - 387 587 57
089 - 215 460 35
069 - 348 77 185

ВНИМАНИЕ!

Танцевально-хоровым группам в Гамбурге требуются:

✓ **Руководители хоров**
✓ **Музыканты** (баян, фортепиано и т.д.)

Работа на общественных началах, очень подходит для пенсионеров. Вас ожидает интересная творческая деятельность с концертами и выступлениями.

Обращаться по телефону: **0176 - 429 55 474**
Hamburger Verein der Deutschen aus Russland

Не можете поехать в Россию?
Юридическая помощь на территории России

- **Получение СНИЛС**
- **Оформление пенсии в России**
- **Перевод пенсии из России в Германию**
- **Открытие банковского счёта в России**
- **Оформление банковской карты в России**
- **Восстановление утраченных документов**
- **Апостиль и легализация документов**
- **Представление интересов в судах и государственных учреждениях в РФ**
- **Отказ от гражданства России**
- **Проверка наличия гражданства России**
- **Справка из Налоговой инспекции**
- **Снятие с регистрационного учёта**

Юридическое бюро
Даниил Ихильчик
www.jurist-ru.de
D. Ikhilchyk
Braunstr. 6 A
30169 Hannover
0511 - 335 40 00

MISS КРАСОТЫ КОНКУРС

AUSSIEDLERBOTE 2020

Принять участие могут все женщины!

Без ограничения возраста, места проживания и семейного положения. Присылайте Ваши фотографии на электр. адрес: **aussiedlerbote@t-online.de** Портретный вариант на белом фоне, без тени за спиной, по пояс, голова и плечи не срезаны. Глаза смотрят в фотокамеру. Разрешение фото от 2-4-х Мб и выше. Остальные варианты фотографий с сюжетами не рассматриваются редакционной коллегией. Вместе с фотографией пришлите короткое сопроводительное письмо, в котором расскажите о себе, своих интересах, учёбе или профессии и укажите Ваш адрес и телефон (данные не публикуются). Фотографии по почте не принимаются. Лучшие фотографии будут опубликованы на первой странице газеты. НЕ УПУСТИТЕ СВОЙ ШАНС СТАТЬ ИЗВЕСТНОЙ! Победительница конкурса будет объявлена в январе 2021 года и получит приз, предоставленный спонсором – турбюро **«Marßel Reisen»** – ПОЕЗДКУ В АМСТЕРДАМ!

ANNA KVAK

Дорогая редакция!

Меня зовут Анна! Мне 33! Привет всем огромный! Хоть я ведущая торжеств, но человек я скромный. Я в Украине родилась, работала в Китае. Детей учила танцевать, всё о моделях знаю. 12 лет не малый срок. Там мужа повстречала. Теперь в Германии живём и вместе праздники ведём. Он музыкант, актриса я. Мы профи в своём деле. Я знаю точно, будет всё, чего мы так хотели!!!

Anna Kvak

Anzeige

Вы брали кредит на автомобиль?

Проверьте – возможно, Вы переплатили!

Европейский суд (Europäischer Gerichtshof) постановил 26 марта 2020 г., что определённые формулировки и ссылки в договорах потребителей с банками по займу денег на финансирования или же частный лизинг автомобилей ошибочны. Из этого следует, что потребитель сохраняет возможность на полное аннулирование договора (Widerrufsrecht).

Это касается почти всех кредитных договоров, заключённых в период с июля 2014 по декабрь 2018 года между потребителями и банками, как **akF Bank, Bank11, BNP Paribas, Commerz Finanz, CreditPlus Bank, FCA Bank, Ford Bank, Honda Bank, Hyundai Capital Bank, MCE/MKG Bank, Mercedes-Benz Bank, Nissan Bank, Opel Bank, RCI Banque, Santander Bank, Sixt Leasing, S-Kredit Partner, Toyota Bank, VW/Audi Bank** и другие.

Что такое Widerrufsrecht?

«Widerrufsrecht» указывает на то, что договор в течение двух недель после его заключения может быть аннулирован без объяснения причин. Данный срок начинает действовать только в том случае, если банк правильно объяснил клиенту о его праве по аннулированию кредита. Если в договоре допущены правовые ошибки, то его можно расторгнуть и сегодня.

Каковы преимущества аннулирования договора в данном случае?

Аннулирование договора по финансированию машины или частного лизинга дают потребителю возможность вернуть машину банку. Взамен потребитель может получить заплаченные банку деньги, включая даже первичные взносы (Anzahlung und Sonderzahlung) за исключением процентов по кредиту.

По заключению ряда судебных инстанций, банк также не может претендовать на получение компенсации за пробег машины, если банк допустил неправильную формулировку в договоре с потребителем.

Понимая это, банки часто предлагают потребителю мирное решение вопроса (Außergerichtlicher Vergleich), которое выглядит следующим образом: потребитель продолжает выполнять условия договора с банком, а банк платит разовые компенсации потребителю. Сумма компенсации зависит от стоимости автомобиля.

Можно ли аннулировать уже выплаченный договор?

Право на досрочное расторжение договора (Widerrufsrecht) теоретически не теряется за давностью лет. Однако на сегодняшний день в юриспруденции сложилась практика, что на договора, которые погашены потребителем, право о расторжении договора не распространяется.

Один из примеров неправильной формулировки в вашем договоре:

– Die Frist beginnt nach Abschluss des Vertrags, aber erst nachdem der Darlehensnehmer alle Pflichtangaben nach § 492 Abs.2 BGB (z.B. Angabe zur Art des Darlehens, Angabe zum Nettodarlehensbetrag, Angabe zur Vertragslaufzeit) erhalten hat.

Расходы: Расходы, связанные с работой адвоката, покрывает адвокатская страховка (Rechtsschutzversicherung). Если у Вас нет таковой страховки, её возможно заключить сегодняшним днём.

Воспользуйтесь нашим предложением!

Комплексный аудит Вашего кредитного договора БЕСПЛАТНО и без дальнейших обязательств со стороны клиента по всей территории Германии.

Консультирует по-русски адвокат
Maximilian Weimann:
Тел.: **0211 – 902 299 75**
Факс: **0211 – 902 299 76**
Моб.: **0176 – 643 632 43**

Rechtsanwalt Maximilian Weimann
Grafenberger Allee 130a
40237 Düsseldorf
info@kanzlei-weimann.de
www.kanzlei-weimann.de

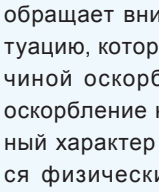
Адвокат Светлана Панковски
(специалист российского и немецкого права)
РОССИЙСКАЯ ПЕНСИЯ
ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

Тел.: 0209-15 55 9999 / Wilhelmstraße 7, 44649 Herne
www.pankovski.de

Помощь при:
- переезде в Германию по новым условиям
- Обмен рус. и каз. паспортов (быстро)
- Получение своих пенсионных отчислений при выезде из Германии
- Переезд в Россию на льготных условиях (госпрограмма)
- Оформление рус. материнского капитала
- Переводы документов (не дорого)
- Справочная служба • Апостиль

05714 0520819 (круглосуточно)

Адвокат Online
Мария Брунталер
интернет технологии в адвокатской практике
Корпоративное право, гражданское право, права в интернете, транспортное право, права иностранцев и переселенцев, авторские и другие виды прав.
+49(0)221 250 82655
mail@maria-brunthaler.de
www.kanzlei-brunthaler.de

Rechtsanwältin
Dipl.-Jur. Evgeniya Thormann LL.M.
ГРАЖДАНСКОЕ, СЕМЕЙНОЕ, ТРУДОВОЕ, АДМИНИСТРАТИВНОЕ, ЖИЛИЩНОЕ ПРАВО, ПРАВА ИНОСТРАНЦЕВ В ГЕРМАНИИ

- вид на жительство для воссоединения семей
- вид на жительство для учебы, работы в Германии
- права переселенцев, беженцев и иностранных граждан в Германии
- защита от депортации, также и в судебном порядке
- консультирую предпринимателей и частных лиц
- представляю интересы в ведомствах и судах

Тел.: 0531-224 36 205 • 0176-38 37 69 41
Rechtsanwältin Evgeniya Thormann • Theodor-Heuss-Str. 4 A • 38122 Braunschweig
Fax 0531-224 36 207 • info@Evgeniya-Thormann.de • www.evgeniya-thormann.de

Штрафы за оскорбление в Германии

Прежде чем высказать оскорбительное слово или показать неприличный жест, надо хорошо подумать, во сколько вам обойдётся такое поведение относительно другого человека, если дело будет рассматриваться в суде.

© fizkes

При определении суммы штрафа суд Германии принимает во внимание многие факторы, в том числе и финансовый доход ответчика. Расчёт производится в дневных ставках (Tagessatz). Например, тридцать дневных ставок являются эквивалентом месячной зарплате (нетто).

Кроме этого, суд всегда обращает внимание на ситуацию, которая стала причиной оскорбления. Если оскорбление носит серьёзный характер и дополняется физическим воздействием в виде пощёчины или удара по телу, виновный может лишиться свободы на срок до 2-х лет.

Учитывая отсутствие каталогов, содержащих расценки за каждое оскорбление, определение суммы штрафа осуществляется с учётом особенностей каждого индивидуального случая, а также состояния нарушителя (например, алкогольное опьянение) и наличия/отсутствия предыдущих приводов в полицию.

Умение держать себя в руках избавит вас от ряда проблем с законом!

София Шевченко

Anzeige

наш РУССКИЙ магазин

MIX® Markt

in Schweinfurt
Breslaustr. 14
97424 Schweinfurt

Виталия Штиглица сегодня знают как успешного бизнесмена, под руководством которого действует супермаркет Mix-Markt в Швайнфурте. О том, как появился магазин и чем живёт сейчас, Виталий рассказал нашей газете.

– Виталий, за Вашими плечами не только большой опыт практической работы в торговой сфере, но и достойное историко-философское образование. Скажите, а что повлияло на выбор Вами торговой деятельности?

– Родом я из Казахстана, там же получил образование в Кустанайском университете. Это были девяностые постперестроечные годы, в то время многие ударялись в коммерцию. Заняться торговлей после вуза решил и я. Далее был переезд в ФРГ. Здесь тоже по специальности не работал, зато благодаря полученному опыту и образованию, открыл свой небольшой магазин. А следующим шагом в данном направлении стало сотрудничество с компанией «Монолит» (Monolith Ost GmbH) и создание совместного предприятия Mix-Markt.

– В этом году магазин отметит юбилей – пятнадцать лет работы на торговом рынке. Каковы основные итоги за этот период?

– Супермаркет ведёт свою работу с ноября 2005 года. За это время коллективом магазина пройден непростой путь становления и развития. В результате супермаркет полюбился жителям города, завоевал доверие и практически сразу обрёл широкий круг покупателей. Если раньше сюда приезжали в основном русскоязычные жители страны, то сейчас среди посетителей много немцев, сирийцев, иракцев, поляков… Людям нравится наш магазин и наш товар, и душевная атмосфера, которая здесь царит. И это даёт нам силы и оптимизма для новых свершений.

– Что выделяет ваш супермаркет среди прочих магазинов?

– Изначально магазин имел относительно небольшую площадь, которая позднее была расширена с 600 до 900 кв. м. Особое внимание в ходе ремонта было уделено и его модернизации, теперь супермаркет полностью соответствует всем современным требованиям. Он выгодно выделяется среди прочих тем, что рядом с ним нашли своё место два парикмахерских салона, химчистка, почта (DHL), моё туристическое агентство и ряд других торговых точек.

– Ваш коллектив оказался, так сказать, на передовой во время пандемии коронавирусной инфекции COVID-19. Расскажите, как работается в условиях эпидемиологической ситуации?

– Работу нашу лёгкой не назовёшь, а сейчас из-за коронавируса справляться с ней стало ещё сложнее. Но все мы стараемся быть приветливыми и встречать покупателей с улыбкой, несмотря на сложную обстановку.

– За пандемией последовал небывалый ажиотаж на дезинфицирующие средства и туалетную бумагу. Как у вас с этим?

– Да, туалетная бумага пользуется большим спросом, но в магазинах сети Mix-Markt нет перебоев с её поставкой.

– А какие гастрономические товары были наиболее востребованы в разгар пандемии?

– Весной было небольшое повышение спроса на продукты длительного хранения – крупы, консервы, тушёнку, консервированные фрукты и замороженные полуфабрикаты. Сейчас же полки нашего магазина по-прежнему полны разнообразных продуктов.

– Врачи, в качестве профилактических мер, рекомендуют носить медицинские маски и перчатки. Соблюдают ли эти правила сотрудники магазина?

– Конечно, все рекомендации выполняются. Я постарался обеспечить масками и антисептиком всех своих сотрудников. Кроме этого, в супермаркете постоянно проводится влажная уборка с использованием дезинфицирующих средств. В качестве дополнительной меры предосторожности на каждой кассе установлены прозрачные экраны, которые отгораживают кассиров от покупателей, также перед кассой имеется разметка, предупреждающая покупателей о необходимости соблюдать дистанцию минимум один метр друг от друга.

– Оказывал ли ваш магазин во время кризиса дополнительные услуги?

– Да. Чаще всего в этот период в магазин звонили пожилые люди, которые просили доставить им нужные продукты. Был случай, когда за помощью обратилась женщина, она просила привезти продукты для её матери, которая находилась в изоляции. Мы никого не оставили без внимания, всем помогали и будем помогать. Люди нам доверяют, а это самое важное в нашей работе.

– Известно, что сотрудники крупных торговых сетей Aldi, Lidl и Real получат бонус за тяжёлую работу во время пандемии коронавируса. А готовы ли Вы отметить премией труд своих работников?

– Обязательно! Все члены команды будут вознаграждены за свой труд.

– В Баварии, 15 марта, прошли коммунальные выборы – выбирали местные парламенты, бургомистров и обербургомистров. И Вы, Виталий, оказались в немецком бюллетене для голосования. Что побудило баллотироваться на выборах?

– В последнее время я не только руковожу супермаркетом, но и активно занимаюсь общественными делами. Вот это и подтолкнуло баллотироваться от партии CDU в городской совет нашего города. Но, к сожалению, из-за недостаточного количества голосов, я в него не прошёл.

– Если с первого раза не удалось, не нужно отчаиваться. Помните, что сказал американский предприниматель Джон Рокфеллер? Он говорил: « Я не думаю, что есть другое качество, столь необходимое для успеха любого рода, как настойчивость. Настойчивость может преодолеть всё, даже законы природы».

В заключение нашей беседы хочу поздравить весь коллектив с юбилеем и пожелать всем личного благополучия и успехов в труде!

Беседовала
Светлана Зименс

ЖАРКИЕ ЦЕНЫ
дешевле не будет!

Больше товаров со скидками на сайте: www.posylka.de

Posylka.de®

НОВИНКА!

Умывальники из оцинкованной стали

Соблюдайте гигиену рук на даче или на садовом участке! Благодаря нашим умывальникам, сделать это проще простого!

Умывальник с краном

1	10 л	Nr. 560158	€ 11.95
	20 л	Nr. 566849	€ 14.95
2	32 л	Nr. 569320	€ 17.95
3	55 л	Nr. 564767	€ 24.95

2в1: КАЗАН И УЧАГ

UVP ~~€289,–~~ **€179.95**
Nr. 563919

Учаг с чугунным казаном объемом 12 литров

- **Казан:** обьем 12л, Ø 40 см, толщина стенок: 5 мм, материал: 100% чугун
- **Учаг:** Ø 40 см, высота 62 см, толщина стенок 2 мм, материал: сталь

Крышка в комплекте

ЭМАЛИРОВАННЫЕ КАСТРЮЛИ

UVP ~~€ 80,–~~ **€39.95**
Nr. 562862

Эти кастрюли подходят для всех видов плит, включая индукционные. Покрытие трехслойное. Сделаны в России.

- **3 кастрюли:** 2 л, 3 л , 4,5 л
- **Материал:** сталь с покрытием

ЛУЧШЕЕ ОТ REDMOND

Мультиварка RMC-M90

- **45 программ:**
  17автоматических
  25 ручной настройки
- **Объем чаши 5 л.**
- **Панель управления и книга рецептов на немецком или русском языке.**

UVP ~~€150,–~~ **€90.90**

RMC M90 DE
немецкая **Nr. 566505**

RMC M90 RU
русская **Nr. 562070**

ЗАКАЖИТЕ СРАЗУ!

Шумовка узбекская для плова **Nr. 561851**

40 см	€ 12.95
47 см	€ 14.95
67 см	€ 19.95

Нержавеющая сталь

от € 12.95

Закажите сейчас по телефону: 02951/976 24 90 или на нашем сайте: www.posylka.de

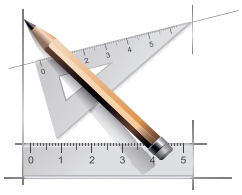
Цены действительны при заказе по телефону в срок до 30.06.2020. Стоимость пересылки: 4,95€. Оплата auf Rechnung.

AMR Wohnbau GmbH

Самое время строить планы на будущее!

НЕМЕЦКАЯ СТРОИТЕЛЬНАЯ ФИРМА

Проектируем и строим жилые дома более 35 лет!



Хотите построить дом без первоначального капитала?

Помощь финансовых экспертов
KFW Bank кредит 100 000 €
ОЧЕНЬ НИЗКИЕ ПРОЦЕНТЫ!

6 МЕСЯЦЕВ время строительства

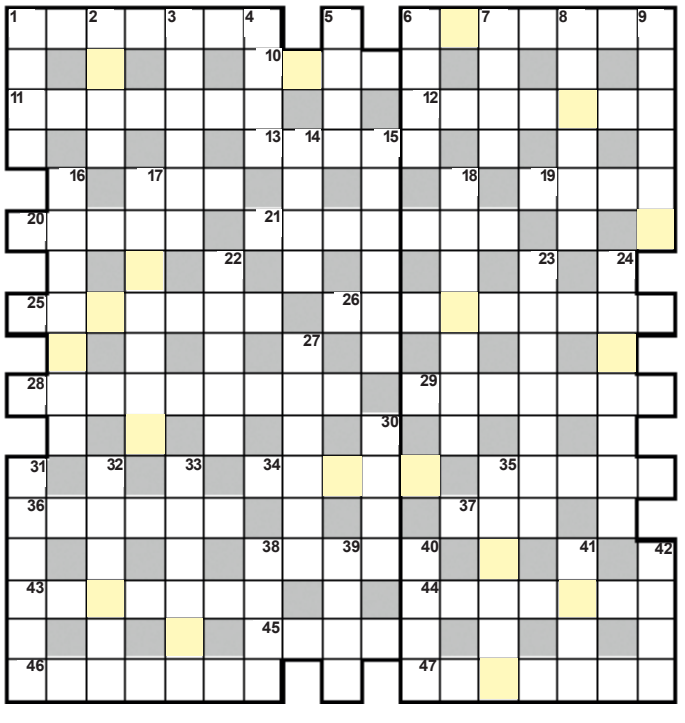
5 ЛЕТ ГАРАНТИИ

Регион, где мы строим и др. города в обозначенном регионе

Позвоните и получите бесплатную консультацию дипломированного инженера-строителя

0172 - 402 37 99
0441 - 933 96 28

www.amr-wohnbau.de
iljaitsch@amr-wohnbau.de
Hochheider Weg 131
26125 Oldenburg



По горизонтали: **1.** Исчезнувшая шахтёрская профессия. **6.** Русский философ, которому посвятил стихотворение А. С. Пушкин. **10.** Неопровержимое доказательство невиновности. **11.** Воскоподобное вещество. **12.** Персонаж греческой мифологии, задушенный вместе с сыновьями змеями. **13.** Народ на Ближнем Востоке. **17.** Углубление в привершинной части горы. **19.** Предмет мебели. **20.** Помещение для пассажиров в автобусе, самолёте. **21.** Немецкий философ 1-й половины 20 века, разработавший теорию «неизменных этических ценностей». **25.** Федеральная земля Германии. **26 и 28.** Опера Р. Вагнера. **29.** Имя 17-летней девушки, за которой ухаживал 72-летний Гёте. **34.** Одно из названий древнегреческого города, раскопанного немецким археологом Шлиманом. **35.** Богиня плодородия, мореплавания в древнеегипетской мифологии. **36.** Южный плод. **37.** То же, что театральное действие. **38.** Римский полководец, подавивший восстание Спартака. **43.** Германский рейхсканцлер в 1890-94 гг. **44.** Русскоязычный журнал в Германии. **45.** Одна из основных единиц языка. **46.** Военные казармы на Кубе, штурм которых в 1953 г. положил начало вооружённой борьбе против диктатуры Батисты. **47.** Головной или шейный платок из лёгкой материи.

По вертикали: **1.** Помещение в железнодорожном вагоне. **2.** Земляное жилище мелких зверьков. **3.** Немецкий сказочник, композитор и художник последней четверти 18 – 1-ой четверти 19 веков. **4.** Город во Франции. **5.** Знаменитый французский кутюрье. **6.** Государство в Южной Америке. **7.** Часть молекулы. **8.** Голландский мыслитель 1-й половины 17 века. **9.** Растение, плоды которого используются в пищевой и парфюмерной промышленности. **14.** Радиоактивный элемент. 15. Вид акулы. **16.** Театральное зрелище комического характера на ярмарках, народных гуляниях. **17.** Металл. **18.** Город в земле Гессен. **22.** Псевдоним молодого Набокова. **23.** Мошенник. **24.** Система мероприятий политического, экономического или военного характера, направленных на изоляцию объекта от связей с внешним миром. **27.** Наёмный убийца. **30.** Пушистый слой на поверхности ткани. **31.** Наименование члена советского правительства до 1945 г. (сокр.). **32.** Орудие китобойного промысла. **33.** Прозвище Ивана I, князя московского и великого князя владимирского. **35.** Марка венгерских автобусов. **38.** Прозвище персонажа «Двенадцати стульев» И. Ильфа и Е. Петрова. **39.** Электрод. **40.** Знаменитый американский детский врач. **41.** Российский писатель, киносценарист. **42.** Криволинейное перекрытие проёма в стене или пространства между двумя колоннами.

Как стать победителем: Соберите ключевое слово из букв в выделенных квадратах и отправьте вместе с Вашим почтовым адресом (для получения приза) на адрес редакции или на E-mail: **aussiedlerbote@yahoo.de**

Первый из участников, приславший правильный ответ, будет опубликован в следующем номере и получит сюрприз по почте. **Желаем удачи!**

Победитель предыдущего кроссворда: **Eugen Dorzweiler aus Stuttgart**

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Ключевое слово предыдущего кроссворда: **КИНОПАНОРАМА**

ТЮЛЬ УГЛОМ € 19,95

- Размер(ШхВ): 170 x 250 см
- **В наборе:** тюль 2 шт.
- Материал: шифон

Posylka.de®

Мерси
Nr. 563467

Березки
Nr. 563232

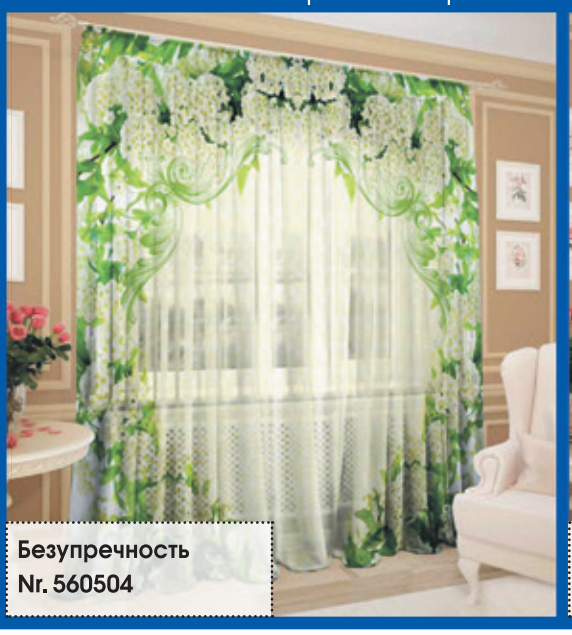
Утренний букет
Nr. 561405

3D ТЮЛЬ € 39,95

- Размер на выбор (ШхВ): 145x270 см или 145x245 см
- **В наборе:** тюль 2 шт.
- Материал: шифон

На всю нашу тюль уже пришита гардинная лента. Все что вам остается сделать – просто повесить их и наслаждаться качеством и красотой.

Идеальное место
Nr. 567120



Безупречность
Nr. 560504

Истома
Nr. 563580

TOP ANGEBOT -50%

ВРЕМЯ БОЛЬШИХ СКИДОК

Одеяла и подушки с верблюжьей шерстью:

- Имеют уникальную структу ру, благодаря которой пропускают воздух.
- Сохраняют свои свойства даже при длительном использовании.
- Рекомендуются при заболеваниях опорно-двигательно го аппарата.

Материал чехла: полиэстер
Наполнитель: натуральная шерсть

1 Подушка		Nr. 568400
40×80 см	~~€ 24,-~~	€ 11,95
50×70 см	~~€ 30,-~~	€ 14,95
70×70 см	~~€ 34,-~~	€ 16,95
80×80 см	~~€ 36,-~~	€ 17,95

2 Одеяло всесезонное 300 гр/м²		Nr. 569912
135×200 см	~~€ 44,-~~	€ 21,95
140×205 см	~~€ 50,-~~	€ 24,95
155×220 см	~~€ 50,-~~	€ 24,95
172×205 см	~~€ 56,-~~	€ 27,95
200×200 см	~~€ 64,-~~	€ 31,95
200×220 см	~~€ 70,-~~	€ 34,95
220×240 см	~~€ 70,-~~	€ 34,95

Закажите сейчас по телефону: 02951/976 24 90 или на нашем сайте: www.posylka.de

Цены действительны при заказе по телефону в срок до 30.06.2020. Стоимость пересылки: 4,95€. Оплата auf Rechnung.

БРАК В ДАНИИ ЗА 1 ДЕНЬ
Апостиль, Легализация, Визы, ПМЖ
100% признание в Германии
www.ehe-daenemark.de
Tel.: 0381 - 46 16 487
Звонить с 10°° до 19°°

АВТОМОБИЛИ В КРЕДИТ
• Бар-кредит, также для начин. предприн.
• Авто кредит, лизинг (LKW, PKW)
• Купим Ваш автомобиль
Рассмотрим все случаи финансирования!
www.auto-welt-technik.net
04171-136 81 55 • 0157-56454363

Herbalife
Продукт не нуждающийся в рекламе !!!
Пищевые добавки и косметика!
Приглашаем к сотрудничеству.
Звоните! 0221 - 664 09 56

НОВИНКИ СЕЗОНА!
ПРЕКРАСНЫЙ РЕЗУЛЬТАТ СНИЖЕНИЯ ВЕСА от 5 до 10 кг в месяц
Предлагаются скидки, премия продукта и ПОДАРКИ!
Tel.: 08631 - 160 44 28
Mob.: 0151 - 576 94 547

TSC Touristik Center GmbH
• Авиабилеты во все страны мира по льготным ценам
• Автобусные билеты со скидками для детей и пенсионеров в страны СНГ и Европы
• Незабываемый отдых у моря лучшие предложения крупнейших организаторов
• Увлекательные морские круизы по доступной цене
• Экскурсионные туры по городам Европы
• Эффективное лечение в лучших здравницах мира
• Бронирование гостиниц во всех странах мира
• Визы
• Страховки для Вас и Ваших гостей
• Ценные письма в страны СНГ
Nienbergstr. 94 • 48431 Rheine
05971 - 911 99 33
www.touristik-center.eu

ХУДЕЕМ ЭФФЕКТИВНО!
НОВЕЙШИЕ ПРОДУКТЫ
Результат с первых дней!
Тел. 05452 - 917 839

БЫТЬ КРАСИВОЙ И СТРОЙНОЙ
Диета без стресса!
100% похудение
Позвони и убедись! Светлана
0651 - 995 04 67
0651 - 561 30 80
0176 - 567 380 78

ЗНАКОМСТВА

Рубрика „Знакомства“
Вы создадите с помощью нашей газеты счастливую семью!

Купон частного объявления
Заполните, пожалуйста, печатными буквами купон, вырежьте, положите в конверт вместе с тремя почтовыми марками по 1,55 € или 7 марок по 0,80 € и отправьте по адресу: Zeitung Aussiedlerbote, Schützenstrasse 13, 27449 Kutenholz.
Конверты с другими почтовыми марками и без почтовых марок не принимаются!
Текст обьявления (до 200 знаков)

Ваши данные (не публикуются)

Имя, фамилия

Адрес

Телефон / e-Mail

Ort, Datum rechtsbindende Unterschrift (Обязательно!)

Объявления принимаются на купоне из газеты **только с почтовыми марками!** Редакция оставляет за собой право редактировать тексты объявления или отказывать в их публикации. Объявления по телефону или факсу не принимаются.

ЗНАКОМСТВА

ОН ИЩЕТ ЕЁ

Он, 28/178/81, ищет её для с/с и с/о. Добрый ласковый, надёжный, Lingen +/- 250 км. Tel.: 0176-37618290 und WhatsApp.

Он, 52/183/83, ищет её для совместной жизни в радости и взаимопонимании. Буду рад вашему звонку. Tel.: 0152-02332243

Он, 37/170/80, самостоятельный, познакомлюсь с приятной девушкой, до 45 лет, NRW, для дальнейшего развития отношений. Tel.: 0163-7909513

63/187/97, разв., живу один, работаю, без в/п, поз. с женщ. для с/о. NS, не старше 58 лет. Tel.: 0176-83933243

Он, познакомлюсь с женщиной, от 35-45 лет. Писать на номер. Tel.: 0152-59518885

Он, 60/173/85, ищет её для общения и встреч. Bremerhaven +/- 50 км. Tel.: 0173-4198527

Он с ПМЖ, 170 см, без в/п, ищет её, до 53 л., для с/о, с/с. Tel.: 0176-57746814

Он, 44/173/88, познакомится с девушкой для серьёзных отношений. Tel.: 0157-31720475

Он, 50/168, непьющий, познакомлюсь с женщиной до 45 лет, для с/о, район Schwabisch Hall. Tel.: 0152-07658896

Молодой человек, обоятельн., умный, спорт. телосл., обр. высш., прож. на ПМЖ в Германии. Познакомится с адекватной, милой девушкой, от 20 до 35 лет, без вред. привычек, для серьёз. отношений. Tel.: 0174-6016942

Он, 52/183/94, ищет её для серьёзных отношений и радости жизни, р-н Niedersachsen. Tel.: 0151-21381595

Он, 48 лет, женат, ищет её для интимных встреч, р-он Paderborn. Tel.: 0151-51252803

Он, 57/90/173, ищет её для с/о, разведён, работаю, согласную на переезд ко мне, живу на Юге, возр. 55-58. Tel.: 0176-43306731. WhatsApp.

Он, 48/163, работает, любит дом, уют, позн. с женщиной от 35 до 45, можно с ребёнком, согласную на переезд. Tel.: 0162-2762385. WhatsApp: 0162-6047907

Он, 69/178/80, познакомлюсь с женщиной для общения и с/о. Düsseldorf + 50 км. Tel.: 02131-7423342. Mob.: 0163-6299044

Он, 47/175/65, познакомится с женщиной для с/о. Tel.: 0157-89092221

Он, 51/185/95, познакомлюсь с женщиной для с/о. Niedersachsen + 100 км. Tel.: 0174-7188208

Он, 44 года, ищет её для встреч. Гамбург. Tel.: 0152-17911749

ОНА ИЩЕТ ЕГО

Вдова, 153/65, позн. с муж., 65-72, без в/п, от 176 рост, с машиной, Билефельд + 50 км. Tel.: 0177-8762024

Вера, 68/156/80, надёжная, хозяйственная, домашняя, ищет его, до 72 л., с/о, р-он Koblenz, земля Rheinland-Pfalz, г. Neuwied +/- 50 км. Tel.: 0178-8266958

Галина, 60/162/65, Калининград, симпатичная, любит уют, ищет мужчину, без в/п, надёжного, для жизни. Tel.: +789114673403

Она, 52/173/80, познакомлюсь с приятным, активным мужчиной, непьющим, до 60. Nürnberg. Tel.: 0176-43759267.

Она, рост 164, 58 кг, ищу его, без в/п, рост от 177, 59-67 лет, для с/о, Билефельд + 50. Tel.: 0175-4453494

Она, 39/154/67, познакомлюсь с мужчиной, до 46 лет, без в/п, Augsburg + 100 км. WhatsApp. Tel.: 0176-56921598

Она, 61/164, ищу мужчину для серьёзных отношений, Bonn, не серьёзных прошу не звонить. Tel.: 0176-64415320

Мне 46/156/62. Познакомлюсь с мужчиной, до 55 лет, для серьёзных отношений, NRW, Lippstadt +/- 100 км. Tel.: 0171-2790258

Любовь, 30 лет, Казахстан, сын 1,7 лет, познакомлюсь с русскоговорящим немцем, до 38 лет, для с/о и с/с, несерьёзных просьба не беспокоить. Tel.: +77750391852. WhatsApp.

Она, 50 лет, познакомится с мужчиной, до 58 лет, р-н Кобленц (RP). Tel.: 0163-4940713

Гуля, 40 лет. Украина. Дочь 17 лет, сын 10 лет. Познакомлюсь с русского-ворящим немцем, до 55 лет, для с/о. Tel.: +380501356032. WhatsApp.

Она, 33 года, Украина. Познакомится с русскоговорящим немцем, до 50 лет, для с/о и с/с. Tel.: +380678576494. WhatsApp.

Она, 64, ищет серьёзного, доброго, для общения друга и дальнейшего с/о. Tel.: 0178-8388559

Вдова, 68/160/78, познакомлюсь с мужчиной, порядочным, для с/о, Фульда. Tel.: 0661-2428925. Mob.: +4917675810521. WhatsApp.

Она, стройная, активная, познакомится с мужчиной, 50-55 лет, для серьёзных отношений. Проживаю Braunschweig. Tel.: 0151-16982830

Вдова, 71/156/60, в/о, это тот возраст, когда осознаёшь, как важно иметь личную жизнь, ищу надёжного мужчину от 71 год, для с/о. Düsseldorf. Tel.: 0163-9324376

ПЕРЕТЯЖКА МЕБЕЛИ
РЕСТАВРАЦИЯ и РЕМОНТ
Любой сложности!
• Аккуратно и в сроки выполним Ваш заказ
• Стаж работы более 15 лет
В радиусе Nürnberg + 100 км
Tel.: 09661 - 879 86 71
Facebook: Mobil Möbelklinik

Она, 66/160/68, из Еревана, Армении, ищу мужчину, до 75 лет, для брака в Германии. Только серьёзные звонки. Звонить по WhatsApp. Tel.: 37491351159. E-Mail: laura770859@yahoo.com

Она, 45/156/65, вдова, проживаю в Баварии, познакомлюсь с мужчиной, до 65 лет, для с/о. Tel.: 0163-8029634. WhatsApp.

Она, 55/164/65, познакомлюсь с работающим мужчиной, не ниже 180 см, 56 лет, земля Rheinland-Pfalz. Tel.: 0151-45253814

Она, 68/164/85, хор. хозяйка, некурящ., добрый, до 73 года. Hamburg. Tel.: 040-20971306

Ольга, 64/168/72, ищет нормального мужчину, до 68. Пьющих прошу не беспокоить. Tel.: 07121-279103

Она, 31/165/58, хочет позн. с мужчиной, 30-38 л., без в/п, ответственным, серьёзным, надёжным, для семьи. Живу в Украине, имею 2-х детей. Tel.: +49177-3759267. WhatsApp.

Вдова, 70 лет, познакомлюсь с вдовцом своего же возраста, без в/п, для с/о, только Hannover. Tel.: 0157-32755310

Вдова, 71/152/67. Познакомлюсь с мужчиной, некурящим, до 75 л., серьёзным. Женатым не звонить, г. Leverkusen. Tel.: 02142-061156

Wika, 65/176, легка в общении, создам уют и радость в доме, ценю честность, надёжность, интеллект. Tel.: 0176-25618363

Мне 67 лет, живу в BWB, ищу непьющего мужчину. Tel.: 0151-67480297

Она, 67/158/59, познакомится с мужчиной для серьёзных отношений. Tel.: 0178-1566845, 0173-8844701

BEKANNTMACHUNG

Für eine neue Seniorengruppe des HVDaR (5-8 Personen) im Kulturzentrm Hamburg-Neuallermöhe wird ein/eine Leiter/-in (gegen Honorar) gesucht. Es wäre gut, wenn Sie folgendes mitbringen (ist jedoch keine Bedingung): Mehrsprachigkeit, gute Bildung, Erfahrung in der sozialen Arbeit, gute Laune.

Info: **0176 - 429 554 74**

Schach-Unterricht für Kinder bis 14 Jahre
Wann: Dienstag 16:00-17:00
Wo:
Böhmkenstraße 18,
20459 Hamburg
Info: **0176 - 494 121 45**

Computerkurse für Senioren
(in Deutsch und Russisch)
Wo:
Böhmkenstraße 18
20459 Hamburg
Info: **0176 - 429 554 74**

HVDaR
HAMBURGER VEREIN DER DEUTSCHEN AUS RUSSLAND e.V.

ПРОДУКТЫ ДЛЯ хорошего пищеварения

Проблемы с желудком в том или ином виде периодически переживает большинство даже полностью здоровых людей. Стрессы, неправильное питание, малоподвижный образ жизни – это далеко не все факторы, способные вызывать вздутие живота, урчание, запоры и ощущение дискомфорта. Чтобы избежать подобных неприятных ощущений, следует придерживаться правильного питания, а также включить в рацион определённые продукты, которые способствуют восстановлению пищеварения.

© Monstar Studio

Малина

Эта ягода – не только бесценный кладезь витамина С, но ещё и хороший источник клетчатки, положительно влияющий на работу кишечника и ускоряющий обмен веществ. Кроме того, малина, как и другие продукты с большим количеством пищевых волокон в составе, способна наполнять кишечник быстрее и в то же самое время служить ему источником полезной микрофлоры.

Цитрусовые

Цитрусовые, в особенности апельсины, богаты на такой компонент, как нарингерин, или так называемое горькое вещество, которое выступает стимулятором для печени и запускает те процессы организма, при которых последний должен брать запасы энергии из жировых волокон. Помимо этого, данное вещество с витамином С ускоряет пищеварение. Считается, что для поддержания нормальной работы кишечника достаточно съедать по одному небольшому апельсину в день.

Мятный чай

Немногие знают, но мята отлично влияет на пищеварительные процессы. В её состав входят эфирные масла, которые запускают активную работу мышечной деятельности желудка и, тем самым, ускоряют процесс переваривания пищи, а также уменьшают вероятность появления газов.

Кефир

Кефир – это один из самых известных, полезных для пищеварения продуктов. Несмотря на то, что его любят меньше, чем, например, йогурты, в нём содержится примерно в десять раз больше «хороших» бактерий. Именно благодаря этим бактериям нормализуется микрофлора кишечника, улучшается пищеварение и пропадают проблемы со стулом.

Миндаль

Несмотря на то, что орехи считаются аллергенами, и некоторым людям их нужно употреблять с осторожностью, в них очень много полезных свойств. Например, в составе миндаля присутствует высокая концентрация клетчатки и магния, которые оптимизируют функциональные способности важных органов, в том числе и кишечника. Для этого достаточно всего 30 г орехов в день.

Чёрная фасоль

О пользе бобов для здоровья говорят все диетологи, в первую очередь из-за их состава, способного даже заменить употребление мяса. Всего сто граммов бобов содержат в себе 16 г клетчатки и более 1.500 мг калия, которые создают идеальную комбинацию для борьбы с запорами. Также чёрная фасоль полезна людям, страдающим от гастрита, колита, отёков и даже гипертонии. Чтобы фасоль не вызывала газообразование, перед употреблением её следует замочить в воде на несколько часов.

Сливы

В состав слив входит сорбит – вещество, часто используемое как заменитель сахара. Но он, как известно, обладает слабительным эффектом. Однако если употреблять его в малых количествах, сорбит способствует улучшению пищеварения. Поэтому будет вполне достаточно даже столовой ложки натурального сливочного сока в день.

Листовые овощи

В зелёных листовых овощах таких, как шпинат, кудрявая капуста, мангольд и т. п., содержится оптимальное соотношение микроэлементов, стимулирующих пищеварительную систему организма. Благодаря миксу питательных элементов регулируется водный баланс, а мышцы приходят в движение быстрее.

Пшеничные отруби

Такой вид продуктов, как пшеничные отруби, – это ценный источник пищевых волокон. Добавляя к своему завтраку всего одну столовую ложку отрубей, можно не только поддержать работу своего желудочно-кишечного тракта, но и принести пользу фигуре. Ведь стаканом кефира или йогурта с отрубями можно отлично насытиться и отсрочить приступы голода.

Авокадо

Об уникальной пользе авокадо слышали уже, наверно, все, и говорят об этом как блогеры, так и опытные диетологи. Помимо множества своих полезных свойств, авокадо оказывает положительный эффект на пищеварение, так как содержит клетчатку и большое количество жирных ненасыщенных кислот. Также в нём содержится бета-каротин, известный тем, что при попадании в организм превращается в витамин А, который напрямую влияет на процесс формирования слизистой оболочки пищеварительного тракта и на сохранения его здоровым.

Следует помнить, что перечисленные продукты принесут наибольшую пользу, если не только включить их на постоянной основе в свой рацион, но и, придерживаясь при этом правильного, здорового образа жизни, исключить вредные привычки, наладить режим сна, больше двигаться, заниматься спортом, избегать стресса и так далее. Ведь здоровье – это комплексное понятие, над которым нужно регулярно трудиться.

Ольга Брайляк

ПАМЯТНИКИ

РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ

БРЕМЕН
Низкие цены
Тел. 0421 - 490638
Büro:
Hastedter Heerstr. 249
28207 Bremen

БЕРЛИН
Большой опыт
Тел. 030 - 53057887
Büro:
Lüderitzstr. 6
13351 Berlin

www.grabmale-pfaff.de

Высылаем бесплатный каталог

ПАМЯТНИКИ

ЛЮБЫХ ФОРМ И РАЗМЕРОВ
ПРОИЗВОДСТВО И УСТАНОВКА

NATURSTEIN RUBAS

Фирма зарегистрирована
Nummer Handwerkskammer Trier 7266193

Устанавливаем памятники по всей Германии, с оформлением разрешений.

БЕСПЛАТНО разработаем дизайн макет ЗВОНИТЕ!

de: +4933200649997
ru: +4933200649985
sale.granit-und-grabsteine.de

РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ!

ПАМЯТНИКИ

www.alberg-natursteine.de

Телефон центрального офиса:
07551-958 99 90
info@alberg-natursteine.de

Гарантия 25 лет на фундамент и стабильность конструкции

Личная консультация директора компании с выездом в Ваш город

ПРИ ЗАКАЗЕ **ВАЗА** В ПОДАРОК!

ЗАКАЖИТЕ БЕСПЛАТНЫЙ КАТАЛОГ

Alle Darstellungen sind gemeinschaftsgeschmacksmustergeschützt. ©Kurz Natursteine GmbH.
Alle Verstöße werden geahndet und gerichtlich verfolgt. Alle Preise sind unverbindlich.

Реклама удалена онлайн по просьбе рекламодателя

---

inSTEIN i.L.

Памятники • Grabmale

UNSERE AUSSTELLUNGEN:

Berlin, Potsdam	030 - 551 593 70
Köln, Bonn, Siegburg, Düsseldorf	0221 - 599 996 30
Kerpen, Düren, Aachen, Bergheim	02237 - 974 63 05
Nürnberg, Ingolstadt, Regensburg	0911 - 669 977 35

РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ

БЕСПЛАТНЫЙ КАТАЛОГ ПО ТЕЛЕФОНУ (ZENTRALE):

0221 - 599 996 30 WhatsApp ***0170-88 668 35***

Огромный выбор памятников на портале:

www.pomni.de

Belgische Str. 1, 59457 Werl	Mobil	0160-96 85 28 02
Hauptniederlassung Werl	.....	02922-95 9145
Stuttgart/Freiburg/Ulm/Rastatt	.....	0711-21 72 09 25
Dortmund/Herne/Recklinghausen	.....	0231-13 49 65 49
Kassel /Fulda/ Paderborn /Northeim	.....	0561-85 09 21 26 *
Giessen / Frankfurt / Aschaffenburg	.....	0641-35 09 98 98
Düsseldorf/ Rheinland/ Essen/ Bochum	.....	0231-97 3911 74
Bad Kreuznach/Würzburg/Mainz	.....	0561-85 09 21 26*
Berlin/Brandenburg	.....	030-54 0817 26
Koblenz/Bitburg/Kaiserslautern	.....	06561-50 90 995*
Bremen/Hamburg/Lübeck/Oldenburg	.....	0421-47 98 52 54 *
Worms/Heidelberg/Darmstadt	.....	06241-38 67 864*

*Festnetzanrufe werden zum Firmensitz nach Werl umgeleitet.

ПАМЯТНИКИ HEIDEBRECHT

Работаем по всей Германии
Низкие цены
Высокое качество
Возможна оплата в рассрочку

При заказе памятника, гравировка портрета БЕСПЛАТНО!

www.granitt.de

ПАМЯТНИКИ

PADERBORN (Bielefeld, Lippstadt, Hameln)	05251 – 693 13 46
KÖLN (Aachen, Koblenz, Siegen)	0221 – 170 430 78
DUISBURG (Bottrop, Dortmund, Recklinghausen, Hamm)	0201 – 437 598 41
MÜNSTER (Osnabrück, Rheine, Meppen)	0541 – 202 478 34
HANNOVER (Hildesheim, Salzgitter, Wolfsburg, Braunschweig)	0511 – 524 891 51
DÜSSELDORF (Mönchengladbach, Krefeld)	0211 – 230 405 26
HAMBURG (Kiel, Lüneburg, Flensburg)	040 – 300 848 59
KASSEL (Göttingen, Bad Arolsen)	0561 – 529 903 37
KAISERSLAUTERN (Saarbrücken, Heidelberg, Frankenthal (Pfalz))	0631 – 370 926 34
OFFENBACH AM MAIN (Darmstadt, Worms, Limburg a.d. Lahn)	0692 – 992 25 74
MÜNCHEN (Augsburg, Ingolstadt, Regensburg)	0899 – 233 40 98
STUTTGART (Aalen, Heilbronn, Pforzheim)	0711 – 838 832 05
BADEN-BADEN (Offenburg, Freiburg, Lahr)	07222 – 983 45 81
ULM (Reutlingen, Landsberg, Kempten)	0731 – 409 885 55
BERLIN (Magdeburg, Leipzig, Dresden)	030 – 206 707 11

РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ
Высылаем бесплатный каталог
www.grabsteine-schulz.com

НАДГРОБНЫЕ ПАМЯТНИКИ

- Работаем по всей Германии
- Возможен кредит без %
- Отличное качество
- Низкие цены

KUHN Grabmale
Winterskamp 79 • 31535 Neustadt
E-mail: grabmale_kuhn@gmx.de
www.kuhn-grabmale.de

Fuhsestr. 2 30419 Hannover	0511 - 534 30 619
Hannover, Nienburg Hildesheim	05032 - 96 84 49
Minden, Hameln	05262 - 69 69 913
Detmold, Lemgo, Rinteln, Blomberg	

OTTO KREDIT

NEUBAU „Schlüsselfertig“
BAUPROJEKTE deutschlandweit

- Продажа вашей недвижимости
- Недвижимость по всей Германии
- Кредитование от 0,75 %
- Рефинансирование всех кредитов в один от 1,25 %

07136 - 96 32 28
0177 - 290 91 64
Degerforserstr. 6 • 74229 Oedheim
www.otto-kredit.de

ЧАСТНОЕ ОХРАННОЕ АГЕНСТВО

- детектив магазина
- охрана объектов: торговых центров, складов, супермаркетов
- монтаж и установка систем видеонаблюдения
- автоматическая беспроводная система сигнализации для дома, офиса, магазина или склада
- вооружённая охрана объектов
- сопровождение и вооруженная охрана грузов
- обеспечение личной безопасности
- обеспечение общественного порядка

ART-Security
Humboldt Str. 30 • 72766 Reutlingen
Telefon: 0173 - 9373686
E-Mail: ART-Security@web.de • www.Art-Security.net

Elina-St

ПАМЯТНИКИ

Монтаж по всей Германии
Памятники из украинских натуральных камней.
Высокое качество!
Низкие цены!
Высылаем каталог бесплатно!
Штутгарт: (0711) 870 906 83 / 73
Мюнхен: (089) 50 00 44 10
Берлин: (030) 22 01 92 30
Email: steine@elina-st.de
Internet: www.steine.elina-st.de
ПВ

MAPRO

MPU? Идиотентест?
С нами ты докажешь, что ты не идиот!
Гарантируем!!!

www.mapro-mpu.de

Bielefeld	0521 - 163 90 30	Hamburg	040 - 524 766 030	Neu-Ulm	0731 - 850 70 60
Berlin	030 - 209 66 00 90	Leipzig	0341 - 98 98 0690	Stuttgart	0711 - 25 28 00 90
Darmstadt	06151 - 786 860	München	089 - 244 119 720	Wiesbaden	0611 - 949 180 80
Düsseldorf	0211 - 730 60 390	Münster	02506 - 50 40 10	Email	info@mapro-mpu.de

---

ЧИТАЙТЕ ЭЛЕКТРОННУЮ ВЕРСИЮ ГАЗЕТЫ НА САЙТЕ
www.aussiedlerbote.de

SCAN MICH

НАПИШЕМ И РАЗМЕСТИМ РЕКЛАМНУЮ СТАТЬЮ О ВАС И ВАШЕМ БИЗНЕСЕ!

наш опыт работы 30 ЛЕТ

04762 – 18 32 32
werbung@aussiedlerbote.de

ПРОДАЁМ

в Калининградской обл.
ДОМ 90 кв. м
с удобствами • с участком 960 кв. м
сад • огород • теплицы • курятник и др.
ПО СЕМЕЙНЫМ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ
0157- 579 64 898

Поиск людей

Если Вы потеряли связь с родными или близкими людьми, то наша работа – помочь Вам!

Агентство Зименс
(02381) 49 34 52 and19@mail.ru

ШТОРЫ НА ЛЮБОЙ ВКУС

любой сложности и вида!

GRETZINGER Fensterdeko

КТО ВЫБИРАЕТ КАЧЕСТВО – ТОТ ВЫБИРАЕТ НАС!

- Вы можете выбрать из более чем 800 моделей наилучшую для Вас, в чём мы Вам охотно поможем
- доступные цены, короткие сроки изготовления
- высылаем по всей Германии (застраховано)

Заказы принимаются
Tel.: 0911/50 63 68 62
по E-Mail: info@fenster-gardine.de
через Odnoklassniki.ru, Brunner (Gretzinger) Natalja
и на www.fenster-gardine.de

info@gardinen-deko.de

ПОСЕТИТЕ НАШ МАГАЗИН по адресу: Gibitzenhofstraße 86, 90443 Nürnberg